

KOMUNIKAT

Lokalnej Polskiej Misji Katolickiej w Cambridge
pw. NMP Królowej Polski

Proboszcz: ks. Piotr Kisiel

231 Chesterton Road
Cambridge CB4 1AS

tel.: 01223 368539

tel.kom.: 07833 918113

email: parafia.cambridge@googlemail.com

*** web: www.polonia-cambridge.org ***



W najnowszym komunikacie parafialnym można znaleźć informacje dotyczące wydarzeń w Polskiej Misji Katolickiej w Anglii i Walii, terminów Mszy Św. w języku polskim w Cambridge, Brandon oraz Huntingdon a także informacje z życia społeczności polskiej w Cambridge i okolicy, informacje dotyczące polskiej szkoły, kursów językowych, jak również innych bieżących wydarzeń z życia polskiej parafii.

NAJWAŻNIEJSZE WYDARZENIA W NASZEJ WSPÓLNOŚCI W NAJBLIŻSZYM CZASIE

- ❖ Październik jest miesiącem Różańcowym. W tym miesiącu w pamiętamy szczególnie o tej pięknej modlitwie.
- ❖ 31.10 – Procesja na cmentarzu i modlitwa za zmarłych
 - Brandon – po Mszy Świętej o godzinie 9:00,
 - Cambridge – o godzinie 14:00.

MSZE ŚWIĘTE W JĘZYKU POLSKIM W DNIACH 03.10 – 31.10

03.10 – XXVII Niedziela Zwykła

9:00 (Brandon) – Za śp. ojca przyjaciółki. Int. przyjaciół.
12:15 (OLEM) – Za śp. Andrzeja Burczyka w 30. dzień po śmierci. Int. dzieci i wnuków.
16:30 (Huntingdon) – Podziękowanie za łaski i prośba o zdrowie i bł. Boże dla Sylwii i Adama w 1 r. śl.
19:30 (Kaplica) – Int. wolna.

04.10 (Pn) 19:30 (Kaplica) – Int. wolna.

05.10 (Wt) 10:00 (Kaplica) – Int. wolna.

06.10 (Śr) 19:30 (Kaplica) – Int. wolna.

07.10 (Cz) 10:00 (Kaplica) – Int. wolna.

08.10 (Pt) 15:00 (Kaplica) – Int. wolna.

10.10 – XXVIII Niedziela Zwykła

9:00 (Brandon) – Z śp. Przemysława Ruppenthal. Int. kolegów z pracy Metal Office.
12:15 (OLEM) – W intencji nowożeńców Elżbiety i Karola Bernaszewskich. Podziękowanie za łaski i prośba o bł. Boże na nowej drodze życia.
16:30 (Huntingdon) – Podziękowanie za łaski i prośba o zdrowie i bł. Boże dla Jakuba w 2 r. ur. int. rodziców.
19:30 (Kaplica) – Za śp. Stanisława Maślak w r. śm.

11.10 (Pn) 19:30 (Kaplica) – Int. wolna.

12.10 (Wt) 10:00 (Kaplica) – Int. wolna.

13.10 (Śr) 19:30 (Kaplica) – Za śp. Jadwigę Żoczek. Int. córki.

14.10 (Cz) 10:00 (Kaplica) – Int. wolna.

W dniu 15.09 nie będą odprawiane Msze Św. w języku polskim

17.10 – XXIX Niedziela Zwykła

9:00 (Brandon) – Int. wolna.
12:15 (OLEM) – Za śp. Przemysława Ruppenthal
16:30 (Huntingdon) – Za śp. Rodziców Marię i Józefa Frączek i wszystkich zmarłych z rodziny.
19:30 (Kaplica) – Podziękowanie za łaski i prośba o zdrowie i bł. Boże dla Marii i Stanisława z okazji 40. r. ślubu.

18.10 (Pn) 19:30 (Kaplica) – Prośba o wiele łask z okazji urodzin.

19.10 (Wt) 10:00 (Kaplica) – Int. wolna.

20.10 (Śr) 19:30 (Kaplica) – Int. wolna.

21.10 (Cz) 10:00 (Kaplica) – Int. wolna.

22.10 (Pt) 15:00 (Kaplica) – Int. wolna.

24.10 – XXX Niedziela Zwykła

9:00 (Brandon) – Za śp. Jacka Korzec. Int. sąsiadów.
12:15 (OLEM) – Za śp. Marię Kruczyńską oraz Elżbietę Jaroć.
16:30 (Huntingdon) – Int. wolna.
19:30 (Kaplica) – Int. wolna.

25.10 (Pn) 19:30 (Kaplica) – Int. wolna.

26.10 (Wt) 10:00 (Kaplica) – Int. wolna.

27.10 (Śr) 19:30 (Kaplica) – Int. wolna.

28.10 (Cz) 10:00 (Kaplica) – Int. wolna.

29.10 (Pt) 15:00 (Kaplica) – Int. wolna.

31.10 – XXXI Niedziela Zwykła

9:00 (Brandon) – Int. wolna.
12:15 (OLEM) – Int. wolna.
16:30 (Huntingdon) – Int. wolna.
19:30 (Kaplica) – Int. wolna.

Różaniec

Pełna Modlitwa Różańcowa stanowi streszczenie Ewangelii i składa się z czterech części opisujących wydarzenia z życia Jezusa i Maryi. Oto sposób modlitwy: uczyni znak Krzyża i odmów Skład Apostolski (Wierzę w Boga Ojca...), następnie jedno Ojczy nasz, oraz trzy Zdrowaś Maryjo. W dalszej kolejności odmów jedno Chwała Ojcu. Po tym wstępie przechodzimy do części głównej. Wymieniamy pierwszą tajemnicę i odmawiamy Ojczy nasz, następnie dziesięć Zdrowaś Maryjo i tak kolejno wszystkie pięć tajemnic.

Tajemnice Radosne (Pn, So)

Zwiastowanie Najświętszej Maryi Pannie / Nawiedzenie świętej Elżbiety / Narodzenie Jezusa / Ofiarowanie Jezusa w świątyni / Odnalezienie Jezusa w świątyni

Tajemnice Światła (Cz)

Chrzest Jezusa w Jordanie / Objawienie się Jezusa w Kanie Galilejskiej / Głoszenie Królestwa i wzywanie do nawrócenia / Przemienienie Pańskie na górze Tabor / Ustanowienie Eucharystii

Tajemnice Bolesne (Wt, Pt)

Modlitwa Jezusa w Ogrójcu / Biczowanie Jezusa / Cierniem ukoronowanie Jezusa / Dźwiganie krzyża na Kalwarię / Ukrzyżowanie i śmierć Jezusa

Tajemnice Chwalebne (Śr, Nd)

Zmartwychwstanie Jezusa Chrystusa / Wniebowstąpienie Chrystusa / Zesłanie Ducha Świętego / Wniebowzięcie Najświętszej Maryi Panny / Ukoronowanie Maryi na Królową nieba i ziemi

Modlitwy za zmarłych

Listopad jest czasem szczególnej zadumy i modlitwy za tych, co przed nami odeszli do Domu Ojca. Możemy również tu, na emigracji, wspomnieć Naszych Bliskich Zmarłych poprzez:

- wspólną modlitwę i **procesję** na cmentarzu w Cambridge w ostatnią niedzielę października, tj. 31.10 o godz. 14:00.
- ofiarowanie **Mszy Świętej**,
- ofiarowanie modlitwy **wypominek**.

Aby dołączyć naszych bliskich zmarłych do wypominek należy po Mszy Świętej złożyć w zakrystii ich imiona i nazwiska spisane na kartce. Modlitwy wypominkowe będą odbywały się w listopadzie w ramach modlitwy powszechnej podczas każdej Mszy Świętej w niedzielę i w dni powszednie.

Za złożone przy tej okazji ofiary składam serdeczne Bóg zapłać!

Odwiedziny chorych

Najbliższe odwiedziny chorych odbędą się w listopadzie. Dokładna data podana będzie w kolejnym komunikacie.

Sakrament Pokuty

Z Sakramentu Pokuty można skorzystać:

- w Kościele OLEM po niedzielnej Mszy Świętej o godz. 12:15.
- w Kaplicy Domu „Polonia” każdego dnia pół godziny przed Mszą Świętą.
- w razie potrzeby w innym czasie po wcześniejszym uzgodnieniu.

Pierwsze Piątki

Osoby, które pracują w ciągu dnia a praktykują „Pierwsze Piątki” i nie mogą przyjść na Mszę Świętą o 15:00, zapraszam na Mszę Świętą o godzinie 19:30.

Sakrament Małżeństwa

Sakrament Małżeństwa można zawrzeć zarówno w Anglii, Polsce jak i w innym kraju po uprzednim spisaniu Protokołu Przedmałżeńskiego w Naszej Parafii.

Wtedy, gdy Sakrament Małżeństwa będzie zawierany w innej Parafii (w Anglii, Polsce lub innym kraju) należy oddzielnie ustalić termin ślubu tam gdzie ma on mieć miejsce. W przypadku gdy Sakrament Małżeństwa ma być zawierany w Polsce należy przygotować dokumenty z Urzędu Stanu Cywilnego, które należy przedstawić w parafii gdzie będzie uroczystość ślubna (ślub zawierany w Kościele ma skutki cywilno-prawne – tzw. Małżeństwo Konkordatowe).

Do spisania Protokołu wymagane są następujące dokumenty:

- Paszport lub Dowód Osobisty,
- Metryka Chrztu wydana nie wcześniej niż 6 miesięcy przed planowanym terminem ślubu,
- Zaświadczenie o przyjęciu Sakramentu Bierzmowania (zwykle ta adnotacja jest w Metryce Chrztu),
- Jeżeli ślub ma odbyć się w innej Parafii – dokładny adres tej Parafii.

Oprócz spisania Protokołu narzeczeni muszą odbyć jeszcze Nauki Przedmałżeńskie. Nauki można również odbyć w tutejszej Parafii.

Należy zgłaszać się do ks. Proboszcza, co najmniej 6 miesięcy przed planowanym terminem ślubu i wtedy indywidualnie ustalone zostaną wszystkie szczegóły.

Msze Święte w języku polskim w Cambridge i okolicach

Msze Święte w języku polskim celebrowane są według porządku podanego na pierwszej stronie.

W niedzielę Msze Święte odprawiane są w czterech miejscach:

- Brandon, Weeting Road – St. Thomas of Canterbury Church – g. 9:00,
- Cambridge, Hills Road – Our Lady and English Martyrs Church (OLEM) – g.12:15,
- Huntingdon, 82 Hartford Road – St. Michael Archangel Church – g. 16:30,
- Cambridge, 231 Chesterton Road – Kaplica w Domu „Polonia” – g. 19:30.

W dni powszednie oraz w święta i uroczystości wypadające w tygodniu Msze Święte w języku polskim celebrowane są zwykle w Kaplicy w Domu „Polonia”.

Godziny niedzielnych Mszy Świętych odprawianych w języku angielskim można znaleźć na stronie www.olem.freeuk.com/sundays.htm.

Kancelaria parafialna

Kancelaria jest czynna w tygodniu na pół godziny przed Mszą Świętą. Adres Kancelarii podany jest w nagłówku Komunikatu.

W każdej chwili można się skontaktować z kapłanem dzwoniąc na numer telefonu komórkowego podanego na pierwszej stronie komunikatu.

Składki Parafialne i Gift Aid

Dary w tej formie przyjmuje pani Dorota Głowacka, 14 Roman Hill, Barton, Cambridge CB3 7AX. Składka roczna opiewa na kwotę:

Emeryci..... £40 (nieobowiązkowe)
Pracujący..... £52

Czeki prosimy wystawiać na **P C M Cambridge Parish** i przesyłać na adres Pani Doroty.

Dziękuję za Waszą dotychczasową ofiarność i wszelką pomoc materialną.

Dziękujemy serdecznie Parafianom za troskę o naszą kaplicę, za подарowane kwiaty i dary pieniężne na kwiaty.
Bóg zapłać.

POLSKA SZKOŁA W CAMBRIDGE

Szkoła prowadzi zajęcia z języka polskiego z elementami historii i geografii Polski jak również lekcje Religii (dla chętnych). Szkoła przygotowuje do egzaminów GCSC, As i A-level, które są ważnym elementem przy składaniu podania na studia.

Zajęcia prowadzone są przez kadrę z wykształceniem pedagogiczno-filologicznym.

Uczęszczanie do polskiej szkoły pozwala dzieciom na rozwijanie i udoskonalanie znajomości języka, oraz nawiązywanie kontaktów z rówieśnikami pochodzącymi z polskich rodzin. Przyjmujemy dzieci od lat 6. W zależności od stopnia znajomości liter i poziomu rozwoju ogólnego dziecka, pod uwagę brane będą także 5-latki.

Zajęcia odbywają się w soboty w godzinach 10:00 – 13:00.

Istnieje możliwość kontynuowania zajęć dodatkowych z języka angielskiego. Rodziców, którzy chcieliby posyłać dzieci na te zajęcia prosimy o kontakt z p. Anią Norman.

Informacje:

Dodatkowe informacje można uzyskać u Kierownika Szkoły:

Anna-Maria Norman
tel.: 01223 358219

email: annamaria.norman@btinternet.com

Poszukujemy nauczycieli j. polskiego

Polska Szkoła poszukuje nauczycieli j. polskiego do prowadzenia zajęć z grupami w wieku 9-10 oraz 11-13. Zainteresowanych prosimy o kontakt z p. Anią Norman (dane kontaktowe powyżej).

Lekcje Religii

Najbliższe lekcje religii odbędą się w soboty 09.10 oraz 23.10.

MIŚ USZATEK – Wspólna zabawa dzieci i rodziców

Kilka słów Misia Uszatka na październik.

Małe podsumowanie z wyprawy do Shepreth ZOO: tak jak planowaliśmy, zorganizowaliśmy ten wyjazd dzięki funduszom zebranym na Kiermaszu Wielkanocnym. Pogoda dopisała i dzień upłynął nam radośnie. Jeszcze raz dziękujemy wszystkim za wspólny wyjazd!

W październiku również nie zamierzamy się nudzić. Oto tematy naszych zajęć plastycznych:

9.X - Pejzaże jesienne - wyklejanki z liści

16.X - Narysujemy podwodny świat

23.X - Farby i dłonie - zobaczymy co powstanie!

30.X - Andrzejkowy bal przebierańców ze zgadywankami i konkursami

6.XI - Piaskowe obrazki

Zapraszamy!

Justyna (0 7988 771124).

P.S. Na stronie internetowej www.promycek.pl można słuchać za darmo radia z piosenkami dla dzieci!

DOM „POLONIA”

❖ W imieniu prowadzących serdecznie zapraszamy do Klubu Gawra, który działa w Domu „Polonia”. Klub otwarty jest od 12:00 do 23:00 od wtorku do soboty, a w niedziele od 14:00 do 23.00. Tel.: 01223 365854

❖ Sklep z artykułami z Polski ma swoją siedzibę na Chesterton Road, ok. 200 m od domu „Polonia” w kierunku ronda. Sklep prowadzi również wysyłkę paczek do Polski za nieduże pieniądze.

❖ Biblioteka otwarta jest w każdą sobotę w godzinach 13.00 - 15.00. Zapraszamy wszystkich czytelników – dużych i małych. Oprócz książek z biblioteki można wypożyczyć również kasety video, audio oraz płyty DVD i CD. Wszystkich zainteresowanych prosimy o kontakt z Krystyną.

❖ **Poszukujemy osoby do pomocy w prowadzeniu biblioteki. Prosimy o kontakt z p. Krystyną Teszczuk. Tel.: 0 79173 04459.**

❖ Gromada Zuchów i Skrzatów „Jaskółki”. Do Gromady mogą należeć dzieci w wieku 6 – 10 lat. Zbiórki odbywają się w soboty od 12:50 do 13:50. Zainteresowanych proszę o kontakt z Drużynową Barbarą Sterecką, tel. 01223 841280.

Sale do wynajęcia w Domu „Polonia”

Informujemy, że możliwe jest wynajmowanie sal w Domu „Polonia”. Wynajęcie biblioteki lub małej sali na pierwszym piętrze kosztuje 6 funtów/godz., a dużej sali na parterze – 12 funtów/godz. Aktualnie sale dostępne są w następujących dniach i godzinach:

Duża sala

Pn, Wt, Pt: 0900-2200; **Śr:** 0900-1700, 1930-2200; **Cz:** 0900-1900, 2000-2200; **So:** 0900-1000, 1400-1530, 1730-2200; **Nd:** 0900-1900, 2000-2200

Biblioteka

Pn-Pt: 0900-1800, 2130-2200; **So:** 0900-1300, 1500-2200

Mała Sala

Pn, Pt: 0900-2200; **Wt:** 0900-1800, 2000-2200, **Śr:** 0900-1500, 1900-2200; **Cz:** 0900-1700, 2130-2200; **So:** 0900-1400, 1900-2200

Zainteresowanych prosimy o kontakt z panią Anną Norman (01223 358219 annamaria.norman@btinternet.com) lub z ks. Piotrem (telefon i e-mail w nagłówku komunikatu).

Poradnia Psychologiczna

W kwietniu otwarta została poradnia pedagogiczno-psychologiczna w Cambridge będąca oddziałem Polish Psychologists' Association (PPA) z Londynu.

W ramach tego projektu chcemy zapewnić pomoc psychologiczną i pedagogiczną Polakom zamieszkującym w Cambridge i okolicach, jak również w regionie wschodniej Anglii.

Chciałybyśmy naszą pomocą objąć tak dzieci, młodzież jak i dorosłych.

Nasze spotkania będą dopasowane do potrzeb osób zainteresowanych, które skontaktują się z nami mailowo (cambridge@polishpsychologistsclub.org) lub telefonicznie (0 7771 275 733) w celu ustaleniu terminu spotkania.

Poprzez naszą działalność chcemy pomóc osobom przebywającym na obczyźnie i borykającym się z problemami życia codziennego.

Chciałybyśmy pomóc naszym klientom w odzyskaniu równowagi, jak również dać im miejsce i czas do spokojnej rozmowy, refleksji, do chwilowego zatrzymania się w tym zagonionym świecie i nabrania dystansu do życia i samego siebie.

Żaden problem nie jest dla nas blahy.

Małgorzata Tomczyńska – koordynator projektu

<http://www.polishpsychologistsclub.org/ppc>

OGŁOSZENIA RÓŻNE

Jest możliwość zamieszczenia różnego rodzaju ogłoszeń dotyczących pracy, świadczonych usług pośrednictwa, itp.

Ogłoszenia do następnego komunikatu będą przyjmowane do środy 27. października.

Podkreśleniem zostały wyróżnione zmienione i nowe ogłoszenia.

Angielski Metodą Callana

Serdecznie zapraszamy na zajęcia z jęz. angielskiego do Domu Polonia w Cambridge. Zajęcia odbywają się w małych grupach, dwa razy w tygodniu w godzinach wieczornych.

Prowadzimy także zajęcia w soboty w Huntingdon i Ely.

Informacje i zapisy: 0 7912 043222 lub info@ilstudies.com

Auto Szkoła

Egzaminy w języku polskim.

Kontakt: 0 7513 597443.

Cukiernik

Wypieki okolicznościowe na każdą okazję, dowolnych kształtów i rozmiarów. Szeroka gama smakowa dostosowana do indywidualnych upodobań klienta. Wykonam każde nawet najbardziej zwiariowane zamówienia, które uświetnią odbywającą się imprezę. Gwarantuję satysfakcję wizualną i smakową. Kontakt tel. 07856676824 email marekciasta1@wp.pl

Fizjoterapia

Leczenie bólów kręgosłupa oraz masaż oferuje Absolwentka Akademii Wychowania Fizycznego w Krakowie; posiada uprawnienia (Certyfikaty) angielskie (Health Professionals Council, HPC). Kontakt: Gosia, tel.: 07917 060209, email: gkuranda@poczta.onet.pl

Fryzjer

Usługi fryzjerskie damsko – męskie.

Kontakt: Asia; tel.: 07746 160058.

Fryzjerka i Kosmetyczka

Usługi fryzjersko-kosmetyczne z możliwością dojazdu do klienta.

Kontakt: Jolanta Malinowska, 0 7522 890924.

Kosmetyczka i Maniurzystka

Dyplomowana Kosmetyczka i Maniurzystka z 4 – letnim stażem zaprasza wszystkie chętne panie na profesjonalny:

- manicure (masaż dłoni)
- paznokcie żelowe
- henna brwi i rzęs

Gosia po 16.00 tel. 07845466190

Krawcowa

Wszelkie usługi krawieckie. W tym szycie firan, zasłon, podwijanie/skracanie spodni, szycie pościeli dziecięcej (poszewki na podusie, kołderki, różki dziecięce, kołyski, baldachymy do kołysek i łóżeczek dziecięcych). Bardzo korzystne ceny, szybkie i solidne wykonanie. Krawcowa z wieloletnim doświadczeniem. Proszę o kontakt pod nr tel: 0 7862 161714.

Szkoła Tańca

Taniec Towarzyski. Zatańcz z klasą.

Cz i Nd, 19:00-19:45 Kurs tańca dla dorosłych – początkująca grupa. Nauczysz się z nami kroków podstawowych wszystkich tańców Standardowych (Walc Angielski i Wiedeński, Foxtrot, Quickstep) i Latinoamerykańskich (Samba, Cha cha, Jive, Salsa, Rumba) **PAY AS YOU GO!!! Oplata £6 za osobę, Studenti £3 za osobę.**

Śr, 17:00-17:30 (3-latki); 18:00-18:45 (4-7-latki) 'Taniec Uczy, Bawi i Wychowuje' Poprzez gry i zabawy państwa dziecko nauczy się współpracy z innymi dziećmi oraz pozna melodie tańców Standardowych (Walc Angielski i Wiedeński, Foxtrot, Quickstep) i Latinoamerykańskich (Samba, Cha cha, Jive, Rumba, Polka) oraz ich kroki podstawowe. Jednocześnie poprawi sylwetkę oraz nabierze pewności siebie. Oplata: £3,50 od dziecka za jedno spotkanie.

Kurs Tańca Weselnego. Zapraszamy wszystkie pary, które wstępują w związek małżeński. (Rekomendowany minimum 3 miesiące przed weselem)

Wszystkie zajęcia odbywają się w Domu „Polonia” (adres w nagłówku komunikatu).

Informacje i zapisy: worldance@ymail.com, 0 7724 495006.

Tajski boks

Praya Chang Muay Thai Boxing Cambridge zaprasza na tajski boks.

Treningi: Wt, Śr, Cz: 19:00 - 20:30; Nd: 11:00 - 12:30

Adres: The School Gym, Manor Community College, Arbury Rd, Cambridge CB4 2JF

Kontakt: Instruktor Jarek: 0 7701 064299, jarekm@hotmail.co.uk

Tani numer telefonu do Polski...

... z telefonu stacjonarnego na stacjonarny; 0.5p/min: 0 8442 002525. Zdarza się, że ten numer nie działa, wtedy można spróbować 0 8444 625625 za 2p/min.

Tłumaczenia

Dyplomowana tłumaczka

Internet: www.mirkaanderson.eu

Telefon.: 01763 249386

Transport Paczek

Transport paczek Polska-Anglia, Anglia-Polska oraz cała Europa, szybko i tanie przeprowadzki na całym terenie Anglii oraz Europy.

Więcej informacji na naszej stronie: www.speed-trans.co.uk

Tel. 0 7547 757954, 0 7547 758879.

Usługi tapicerskie

Usługi tapicerskie, naprawy mebli, antyków i obić skórzanych.

Kontakt: Adam, 0 7704 521065